

Inscriptions grecques et latines de la Syrie tome XIII, fasc. 2 :
BOSTRA (supplément) ET LA PLAINE DE LA NUQRAH.
par Maurice SARTRE

SOMMAIRE

Introduction.....	VII
Avertissement.....	XI
Transcription de l'arabe en caractères latins.....	XIII
Bostra (Bosrà).....	1
Bostra – Corpus	
Corrigenda	7
Addenda.....	25
Deir (Sud).....	93
Khurāyeb	95
Sebsebeh	97
Smād.....	99
Umm al-Snīneh.....	103
Smeij / Deir Smeij	105
Tisiyeh.....	111
al-Summāqiyāt (Remmona ?)	115
Bezāyiz.....	129
Mutā'iyyeh	131
Jmarrīn	139
Kirift	149
Deir (Nord).....	151
Kharabā.....	153
Mu'arribeh.....	161
Ghasm.....	167
Jīzeh (Am.ea)	171
Tayyibeh.....	179
Sahwet al-Qamh	183
Kahīl (Kuhayl)	185
Saīda'	187
Umm al-Mayādīn.....	189
'Ayn al-Maysarī.....	193
Gharz.....	195
al-Ghāriyyeh al-Gharbiyyeh.....	197
al-Ghāriyyeh al-Sharqiyyeh.....	209
Kérak.....	221
Museifireh.....	229
Jubeib.....	231
Umm al-Khuleif (Deir Umm al-Walad)	
Umm Walad.....	233
Sheikh Hussein.....	237
Ta'leh	239
Dāra	249
Rakham.....	253
al-Tireh.....	257
Sammā'	261
Samī'a	265
Dūr (Doraa)	267
Nahītah.....	273
Mleihāt Sharqiyyeh	277
Mleihāt Gharbiyyeh.....	281
Hrāk	283
Hrayyek.....	287
Deir al-Salt.....	291
Sawāra	293
'Alma (Alema).....	297
Khirbet Ghazāleh.....	301
Kteibeh	309
Qarfā.....	313
Nāmr al-Hawā.....	317
Supplément	329
Carte	335
I. Tables de concordance des publications	337
II. Bibliographie.....	343
III. Index des mots grecs	351
IV. Index des mots latins	362
V. Index général.....	364
VI. Inscriptions datées.....	367
VII. Orthographe et syntaxe.....	369
VIII. Index scripturaire et invocations chrétiennes	371

Fouilles de Byblos Tome VI. L'urbanisme et l'architecture

par Jean Lauffray

SOMMAIRE

Préface de J.-C. Margueron

Deux notes manuscrites de M. Dunand concernant ce volume : projet d'avant-propos et recommandations

Liste des abréviations

Note sur l'édition du manuscrit

Liminaire, par J. Lauffray

Chronologie de Byblos selon M. Dunand

Tableau de concordance entre les identifications des principaux bâtiments par des chiffres romains et leur localisation ultérieure par stations et coordonnées

Le site de Byblos vu du large

PREMIÈRE PARTIE.

L'installation proto-urbaine. Période du style dit « Épi » (environ - 3300 à - 3000)

ADDENDA AU TOME V

GÉNÉRALITÉS

1. L'état du site au début de la période proto-urbaine
2. Les particularités de l'architecture au Proto-urbain
3. Le mobilier, l'outillage et le matériel domestique
4. L'économie des maisons et les nouvelles techniques de construction
5. Les échanges internationaux pendant le Proto-urbain

I. LA ZONE CENTRALE

1. Les abords du point d'eau et la descente au creux de la source
2. Le temple et son enceinte ovale
3. L'enclos triangulaire I

II. LA ZONE MÉDIANE

1. L'enclos II à l'emplacement du futur Temple en L
2. L'enclos III

III. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE

1. L'enclos IV
2. Complexe V
3. Le secteur sud-ouest VI
4. Le secteur VII
5. Le secteur périphérique sud-est, groupe VIII
6. Le secteur périphérique est, groupe IX
7. Le secteur périphérique nord-est, groupe X
8. Le secteur périphérique nord

DEUXIÈME PARTIE.

Naissance de la vie urbaine. Période du style dit « Sableux » (environ - 3200 à - 2700)

GÉNÉRALITÉS

1. Les caractères communs aux styles Sableux et des Grosses Fondations
2. Les différences entre le Sableux III, dit aussi Prépiqueté sableux, et les Grosses Fondations ou Prépiqueté calcaire
3. L'utilisation du terrain à l'époque sableuse
4. Le rempart et les portes de la ville
5. L'ordre de présentation de l'architecture
6. L'économie de l'habitat
7. Le mobilier à l'époque sableuse

I. LA ZONE CENTRALE. LE CREUX DE LA SOURCE ET LE TEMPLE OUEST

1. Le creux de la source (dite 'ayn al-malik, la source du roi)
2. L'Enceinte ovale 3
3. Le temple

II. LA ZONE MÉDIANE SUD-OUEST – LE QUARTIER M I

1. L'îlot 1 au nord du quartier
2. L'îlot 2, au sud-est du quartier et de l'îlot 1
3. L'îlot 3

III. LA ZONE MÉDIANE SUD – LE QUARTIER M II

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3

IV. LA ZONE MÉDIANE SUD-EST – LE QUARTIER M III DIT « DU TEMPLE EN L »

1. L'îlot 1 de M III
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3, à l'est de l'îlot 2
4. L'îlot 4
5. L'îlot 5 (îlot du futur Temple en L)

V. LA ZONE MÉDIANE NORD– LE QUARTIER M IV. L'ÉTANG SACRÉ

1. Les quais
2. La hauteur du plan d'eau et son alimentation
3. Le comblement de l'étang

VI. LES ZONES MÉDIANES NORD-OUEST ET OUEST – LE QUARTIER M V ET LE TEMPLE DE LA BA'ALAT

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3

LE QUARTIER OUEST M VI

VII. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE SUD – LE QUARTIER P 1

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3
4. L'îlot 4

VIII. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE SUD-EST – LE QUARTIER P 2 DIT DU « HARAM ORIENTAL »

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3 dit du « Temple oriental »

IX. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE EST – LE QUARTIER P 3

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3 au nord-est du quartier en bordure du rempart

X. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE NORD-EST – LE QUARTIER P 4

1. L'îlot 1, partie sud-est du quartier
2. L'îlot 2 jouxte l'îlot 1 à l'est
3. L'îlot 3
4. L'îlot 4
5. L'îlot 5
6. L'îlot 6

XI. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE NORD-OUEST – LE QUARTIER P 5

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3
4. L'îlot 4
5. L'îlot 5

XII. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE OUEST – LE QUARTIER P 6

1. Les quatre complexes du quartier

XIII. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE SUD-OUEST – LE QUARTIER P 7

1. L'îlot 1, nord-ouest du quartier
2. L'îlot 2, à l'angle des deux rues 46-1 et 2
3. L'îlot 3, entre la maison des bureaux, le quartier M1 et la rue rayonnante au sud
4. L'îlot 4, au sud de la rue rayonnante
5. L'îlot 5 du Temple sud-ouest
6. L'îlot 6
7. L'îlot 7

TROISIÈME PARTIE.

L'urbanisation. Les Grosses Fondations. Période de transition entre le style sableux et le style piqueté préamorite (vers 2700)

GÉNÉRALITÉS

1. Les matériaux et les techniques
2. Les fondations
3. Les murs
4. Les bases des piliers
5. Les plans
6. Le tissu urbain

I. LA ZONE CENTRALE – LA SOURCE ET LE TEMPLE OUEST

1. Le point d'eau
2. Le Temple ouest et son enceinte ovale

II. LA ZONE MÉDIANE SUD-OUEST – LE QUARTIER M I

1. L'îlot 1

III. LA ZONE MÉDIANE SUD – LE QUARTIER M II

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2

IV. LA ZONE MÉDIANE SUD-EST – LE QUARTIER M III , DIT DU « TEMPLE EN L »

1. L'îlot 1, au sud de la st. 17, en rive de l'étang entre la source et le Temple en L
 2. L'îlot 2 au sud-est du précédent
 3. L'îlot 3
 4. L'îlot 4, au sud et contigu aux îlots 2 et 3
 5. L'îlot 5, à l'ouest de l'îlot 4 et lui tournant le dos
 6. L'îlot 6
 7. L'îlot 7, angle sud-est du quartier
 8. L'îlot 8, angle sud-ouest du quartier
 9. L'îlot 9, le Temple en L, ex-îlot 5 du Sableux
- Addendum métrologique par J.L

V. LA ZONE MÉDIANE NORD – L'ÉTANG M IV

VI. LA ZONE MÉDIANE NORD-OUEST – LE QUARTIER M V – LE TEMPLE DE LA BA'ALAT

1. L'îlot 1, en rive de l'étang
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3

VII. LA ZONE MÉDIANE OUEST – LE QUARTIER M VI

VIII. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE SUD – LE QUARTIER P 1

1. L'îlot 1
2. L'îlot
3. L'îlot 3
4. L'îlot 4

IX. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE SUD-EST – LE QUARTIER P 2, DIT DU « TEMPLE ORIENTAL »

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2

X. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE EST – LE QUARTIER P 3

1. L'îlot 1

2. L'îlot 2
3. L'îlot 3 (partie nord-est du quartier)

XI. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE NORD-EST – LE QUARTIER P 4

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3
4. L'îlot 4

XII. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE NORD-OUEST – LE QUARTIER P 5

1. L'îlot 1
2. L'îlot 2
3. L'îlot 3
4. L'îlot 4

XIII. LA ZONE PÉRIPHÉRIQUE OUEST

A. LE QUARTIER NORD-OUEST P 6

B. LE QUARTIER SUD-OUEST P 7

1. L'îlot 1
 2. L'îlot 2
 3. L'îlot 3 (entre la rue périphérique et la falaise)
 4. L'îlot 4
 5. L'ex-îlot 5 du Temple sud-ouest
 6. Les îlots 6 et 7
- Addenda (J.L.)

QUATRIÈME PARTIE.

Épanouissement de la vie urbaine. Période préamorite, style dit « Piqueté » (-2700 à - 2150)

GÉNÉRALITÉS

1. L'état du site au début de l'époque préamorite
2. Les nouveautés techniques
3. Évolution de ces nouveautés techniques (quatre phases)
4. Les défenses de la ville

I. LE REMPART SEPTENTRIONAL

1. Le premier rempart A
2. Le deuxième rempart B
3. Les coupes
4. Les portes
5. Les extensions du rempart nord

II. LE REMPART ORIENTAL – LA PARTIE NORD

1. Les accès aux divers états de la porte nord-est
2. La porte nord-est, état C (entre les rampes d'accès)
3. Les coupes, au nord et au sud de la porte nord-est
4. La restitution d'un glacis aux abords sud de la porte nord-est

III. LE REMPART ORIENTAL – LA PARTIE SUD

1. Premiers états au Piqueté I et II
2. L'état au Piqueté III, après la suppression de la porte sud-est

IV. LE REMPART MÉRIDIONAL

1. Les constructions d'ouvrages chevauchant la falaise
2. Le remblai et le glacis
3. Chronologie relative des ouvrages de poliorcétique
4. La voirie et le « zoning » au cours du Préamorite

V. LA ZONE CENTRALE OUEST – LE TEMPLE OUEST ET SON PÉRIBOLE

1. Le Piqueté I
2. Le Piqueté II
3. L'état au Piqueté III

VI. LA ZONE CENTRALE SUD – LE TEMPLE EN L ET SES ANNEXES

1. Le Temple au Piqueté I
2. Le Temple au Piqueté II

3. Les dépendances nord-est au Piqueté II, aile nord du plan en L
4. Les dépendances occidentales au Piqueté II, dites « résidence des prêtres »
5. Les dépendances méridionales au Piqueté II
6. Le Temple au Piqueté III
7. Les dépendances nord-est
8. Les dépendances occidentales, dites « résidence des prêtres »
9. L'évolution du Temple en près de onze siècles

VII. LE TEMPLE DE LA BA'ALAT ET SES ABORDS

1. Le premier état au Piqueté I
2. Le deuxième état au Piqueté II
3. Le troisième état, partie ouest (ex-bâtiment II) au Piqueté III
4. Le troisième état, la partie est au Piqueté III
5. Le quatrième état au Piqueté III final
6. Remarques chronologiques

VIII. LA ZONE SUD-OUEST

A. LA GRANDE RÉSIDENCE DITE ÉGALEMENT « MAISON AUX CENT PILIERS »

1. Le Piqueté I
2. Le Piqueté II
3. Le Piqueté III

B. LES BÂTIMENTS ENTOURANT LA GRANDE RÉSIDENCE

1. La partie nord
2. La partie sud

IX. LE TEMPLE SUD-OUEST ET LE TEMPLE À ESCALIER

1. L'état au Piqueté I
2. Les états au Piqueté II et III

X. LA ZONE SUD

A. LA PARTIE AU NORD DE LA RUE CIRCULAIRE

1. L'îlot 3
2. L'îlot 2 de l'ex-M II, entre la rue 13-33 et l'ex-M III
3. L'îlot 1, ex-M III

B. LA PARTIE AU SUD DE LA RUE CIRCULAIRE

1. Le Piqueté I
2. Le Piqueté II
3. Le Piqueté III

XI. LA ZONE SUD-EST – LE TEMPLE ORIENTAL

1. La partie sud, stations 3 et 4
2. Le Temple oriental et ses nouveaux abords
3. La partie nord

XII. LA ZONE NORD

1. La partie sud-ouest de la zone nord
2. La partie médiane de la zone nord
3. La rue de la canalisation
4. La zone nord, à l'ouest de la rue de la canalisation

XIII. LA ZONE OUEST DITE DU « PALAIS »

1. Le Piqueté I
2. Le Piqueté II
3. Le Piqueté III

CODA. L'urbanisme à la fin de l'âge du Bronze

PLANCHES

BIBLIOGRAPHIE

INDEX

LISTE DES ILLUSTRATIONS, DES PLANCHES ET DES PLANS DE L'ATLAS

Les ors de Mari

Mission archéologique française à Tell Hariri/Mari – Tome VII
par Gérard Nicolini

SOMMAIRE

Préface par Jean-Claude Margueron
Avant-propos
Remerciements
Abréviations usuelles

Première partie : Les techniques des ors de Mari

- La méthode de travail sur les pièces

Chapitre 1. L'apport des archives royales de Mari

- La valeur documentaire des textes
- Les quantités d'or dans les textes
- Les qualités d'or
- Le problème de la valeur de l'or à Mari
- Les procédés techniques
- Le nom des bijoux
- Les GUR7.ME/MUNŠUB
- L'organisation du travail de l'or
- L'or et la société
- L'apport des armes à la connaissance des ors de Mari avant la destruction de ca. 1760

Chapitre 2. Le métal

- Les ors de l'Orient et de Mari
- Les qualités d'or à Mari
- La chronologie du métal
- Le problème de la patine de l'or
- Conclusion

Chapitre 3. Les techniques de la feuille

- La technique de la coulée et du moulage
- L'élaboration de la feuille
- Le travail de la feuille en volume
- Ciselure et gravure
- Le découpage et le reperlé

Chapitre 4. Les techniques du fil, la granulation

- Les fils pleins
- Les fils creux
- La granulation

Chapitre 5. Les assemblages et la finition

- Les problèmes de la soudure
- Le placage et le fourré
- Le sertissage
- Les emmailllements

- La finition
- Conclusion

Deuxième partie : Catalogue typologique des pièces

- Introduction

Chapitre 1. Les ornements de tête

- Les bandeaux de tête
- Les diadèmes composés
- Les pendentifs de tête
- Pièce disparue

Chapitre 2. Les boucles d'oreille, les anneaux de nez et de chevelure

- Les boucles d'oreille de la Ville II
- Les boucles d'oreille de la période des Šakkanakku, Ville III
- La période amorrite
- Les boucles d'oreille et anneaux de nez de la période médio-assyrienne

Chapitre 3. Les pendants d'oreille

- Les pendants d'oreille de l'époque des Šakkanakku
- Les pendants d'oreille de l'époque médio-assyrienne
- Pendant d'oreille du 1er millénaire

Chapitre 4. Les colliers et éléments de collier

- Les perles de la Ville I
- Les perles de la Ville II
- Les pendentifs des Villes I et II
- Les pièces de la Ville III, Šakkanakku
- Les pièces de la période amorrite
- La période médio-assyrienne

Chapitre 5. Bracelets et anneaux

Chapitre 6. Les épingles à chas

Chapitre 7. Appliques, placages et feuilles

- Les appliques de la Ville I
- Les fragments de placage en forme de la Ville II
- Les clous de la Ville II
- Les ensembles de fragments de placage de la ville II
- Les feuilles plates perforées de la Ville II
- Les fragments de feuilles plates non perforées de la Ville II
- Les objets de la Ville III
- Les pièces non datées
- Annexes

Troisième partie : L'apport historique des ors de Mari

Chapitre 1. Les ors de mari dans le proche orient ancien

- L'atelier de mari : mari, capitale de l'or en Mésopotamie
- La période médio-assyrienne
- Les objets des villes I-III venus d'ailleurs

Chapitre 2. Les ors et la société

- L'or dans la tombe, signe de richesse ?
- L'or dans les tombes médio-assyriennes
- L'or des tombes, ni féminin ni masculin, ne donne pas une image exacte de la hiérarchie sociale

Chapitre 3. Les ors et la religion

- La symbolique de l'or à Mari
- Les thèmes symboliques
- L'or et l'acte religieux

Conclusion générale

Chronologie

Bibliographie

Tables des figures et des planches

Index général

Table des matières arabe

Hauran V.
La Syrie du Sud du néolithique à l'Antiquité tardive
Sous la direction de M. al-Maqqissi, F. Braemer, J.-M. Dentzer

SOMMAIRE

- Remerciements
- Hommage à Adnan Bounni (par Jean-Marie Dentzer)
- Liste des contributeurs
- Liste des principales abréviations
- Introduction (par Frank Braemer, Jean-Marie Dentzer, Michel al-Maqqissi)

Le milieu

1. **Éléments concernant la végétation et l'agriculture en Syrie du Sud au cours de l'Holocène**
par Bernard Geyer

La Préhistoire

2. **Le PPNB de Syrie du Sud à travers les découvertes récentes à tell Aswad**
par Danielle Stordeur, Daniel Helmer, Bassam Jamous, Rima Khawam, Miguel Molist, George Willcox
3. **Changing Patterns of Land Use and Subsistence in the Badiyat al-Sham in the Late Neolithic and Chalcolithic Periods: new data from Burqu and Bayir**
par Alison Betts and Mohammad Tarawneh

Les agglomérations urbaines et rurales

4. **Maisons et agglomérations à l'âge du bronze en Syrie du Sud**
par Frank Braemer, Christophe Nicolle, Hélène Criaud
5. **Le pôle de peuplement protohistorique de Sharaya, à la frange nord du Leja**
par Christophe Nicolle
6. **Labwe : une ville fortifiée du Bronze ancien dans le Leja**
par Frank Braemer, Gourguen Davtian, Hélène Criaud, Michel al-Maqqissi
7. **L'occupation humaine du plateau du Leja, de l'âge du Fer à l'annexion romaine : perspectives de recherche**
par Jérôme Rohmer
8. **Formation et développement des villes en Syrie du Sud de l'époque hellénistique à l'époque byzantine : les exemples de Bosra, Suweida, Shahba**
par Jean-Marie Dentzer, Pierre-Marie Blanc, Thibaud Fournet, Mikaël Kalos, François Renel
9. **Adraha (Deraa) romaine et byzantine : développement urbain et monuments**
par Thibaud Fournet, Thomas M. Weber

- 10. Les villages et l'habitat rural à l'époque romano-byzantine : le cas de Sharah, sur le rebord nord-ouest du Leja**
par Pascale Clauss-Balty
- 11. Premiers sondages archéologiques sur le rempart oriental du village antique de Sharah (Syrie du Sud)**
par Jean Bruant

Les sanctuaires

- 12. Les sanctuaires païens de type régional en Syrie du Sud**
par Jacqueline Dentzer-Feydy
- 13. Bedeutung und Funktion der Heiligtümer im städtischen Kontext des antiken Kanatha**
par Klaus Stefan Freyberger
- 14. Grabungen im Heiligtum des Rabbu in Qanawat**
par Christine Ertel
- 15. Ricerche e scavi della Missione archeologica italiana a Bosra**
par Raffaella Farioli-Campanati
- 16. L'église à plan centré du quartier est de Bosra**
par Pierre-Marie Blanc, Pauline Piraud-Fournet
- 17. Un palais épiscopal à Bosra**
par Pauline Piraud-Fournet

Les aménagements hydrauliques et les bâtiments des eaux

- 18. Das Quellheiligtum (Nymphée) von al-Qanawat und seine Wasserversorgung**
par Georg Breitner
- 19. Les bains romains de Sleim (Selœma), analyse architecturale et proposition de chronologie**
par Thibaud Fournet
- 20. Les aqueducs de Bosra et d'Adraha**
par Pierre-Marie Blanc, Damien Gazagne
- 21. Un moulin hydraulique omeyyade sur l'aqueduc de Bosra**
(résumé en français, article en arabe dans le volume 2) par Denis Genequand

Les nécropoles et monuments funéraires

- 22. Du plateau du Jaulan au piémont oriental du Jabal al-Arab : architecture funéraire et culturelle des périodes protohistoriques**
par Tara Steimer-Herbet
- 23. Découverte de nécropoles mégalithiques à l'ouest de Homs**
par Juan José Ibáñez
- 24. Monuments funéraires et société dans le Hauran (Ier siècle av. J.-C.-VIIe siècle apr. J.-C.)**
(résumé en français, article en arabe dans le volume 2) par Annie Sartre-Fauriat

- 25. Integration und Repräsentation städtischer und ländlicher Eliten am Beispiel der Grabarchitektur Südsyriens : Die Ausgrabungen in den Nekropolen von al-Qanawat**
par Werner Oenbrink
- 26. Tumuli, simpula et banquet funéraire à Suweida : un témoignage sur l'hellénisation des élites au I^{er} siècle av. J.-C. en Syrie du Sud**
par François Renel
- 27. Étude archéo-anthropologique de deux tombes de Suweida (Syrie)**
par Nathalie Delhopital

La sculpture et le travail de la pierre

- 28. Le basalte de Syrie du Sud : quelques repères techniques, économiques et chronologiques**
par Jean-Claude Bessac
- 29. Die Basaltplastik des Hauran – Ein Forschungsüberblick**
par Thomas M. Weber
- 30. Einheit und Individualität. Tierbilder aus Basalt im späthellenistisch-kaiserzeitlichen Südsyrien**
par Felicia Meynersen

L'épigraphie

- 31. Les inscriptions nabatéennes du Hawrān**
par Laila Nehmé
- 32. Apports nouveaux de l'épigraphie grecque et romaine**
(résumé en français, article en arabe dans le volume 2) par Maurice Sartre

Les monnaies et les objets métalliques

- 33. Zu spätantik – frühbyzantinischen Grabbeigaben aus al Qrayya/Hauran**
par Thomas Fischer
- 34. Trésor monétaire en cuivre découvert au village d'as-Sanamein**
par Khaled Kiwan

La céramique

- 35. La céramique antique de Syrie du Sud de la période hellénistique à la période byzantine**
par François Renel
- 36. Bosra. La ceramica proveniente dagli scavi del quartiere della chiesa dei SS. Sergio, Bacco e Leonzio**
par Simonetta Minguzzi
- Index des sites
 - Index des toponymes de la carte de Syrie du Sud
 - Sommaire du volume 1
 - Sommaire arabe du volume 2
 - Sommaire arabe du volume 1

Les résumés des contributions/Abstract/خلاصات de ce volume sont placés dans le volume 2